

Technische Information für die Werkstatt: Antriebsriemen & Kits

www.bosch.com



BOSCH
Technik fürs Leben

Ergänzender Einbauhinweis

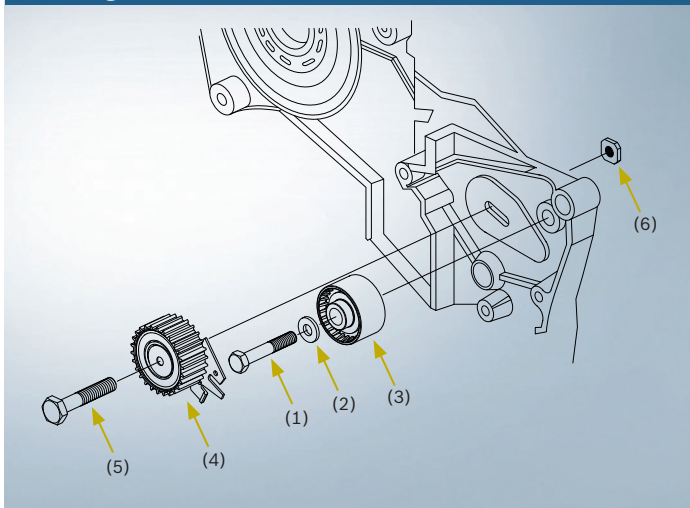
Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits untenstehende Hinweise:

Bosch-Bestellnummern:

- ▶ 1 987 948 960 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 946 457 Wasserpumpen-Kit

Bei der Montage der neuen Kits sind unbedingt die beiliegenden Schrauben und die Vierkantschrauben zu verwenden. Die gebrauchten Montageteile dürfen nicht wiederverwendet werden.

Montage des Kits



Die Montage der Spannrolle (4) erfolgt mit der Schraube (5) M 8 x 1,25 x 54 und der von hinten in den Träger einzusetzenden Vierkantschraube (6).

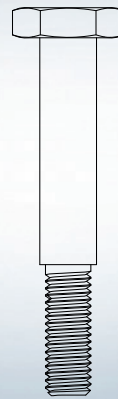
Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- | | |
|--------------|------------|
| ▶ Alfa Romeo | ▶ Lancia |
| ▶ Chevrolet | ▶ Opel |
| ▶ Fiat | ▶ Saab |
| ▶ Holden | ▶ Vauxhall |

Achtung

Einige Fahrzeuge haben für die Montage der Umlenkrolle (3) im Motorblock ein Gewinde M 8, andere ein Gewinde M 10. Aus diesem Grund liegen den Kits die Schraube (1) in unterschiedlichen Ausführungen bei:

Schraube M 8



Gewinde M 8 x 1,25 x 63
mit Schaft 10 mm SW 17

Schraube M 10



Gewinde M 10 x 1,25 x 67
SW 22

Die Umlenkrolle (3) ist mit der Unterlegscheibe (2) und der Schraube (1) zu montieren.

Sollte in ESI[tronic]-M keine Angabe zum Anzugdrehmoment vorhanden sein, wird die Schraube (1) mit dem Gewinde M 8 mit 23-28 Nm und in der Ausführung M 10 mit 45-55 Nm angezogen.

Technical Information for Workshops: Drive Belts & Kits

www.bosch.com



BOSCH

Invented for life

Complementary installation instructions

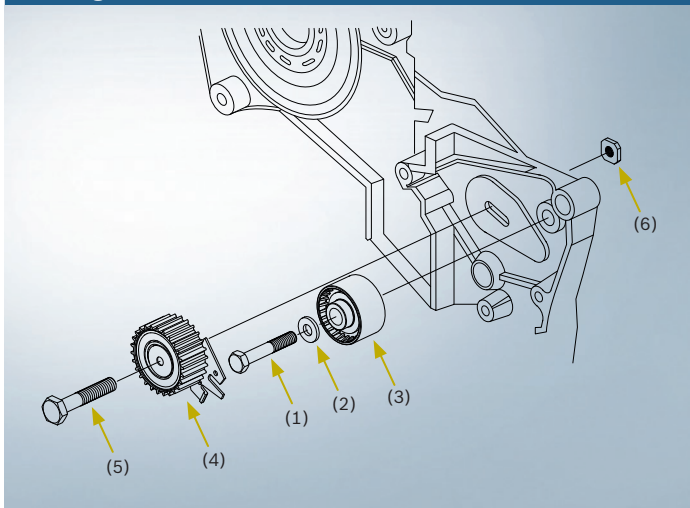
Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

Bosch order numbers:

- ▶ 1 987 948 960 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 946 457 Water-pump kit

When installing a new kit, the bolts and square nuts included are to be used unconditionally and under all circumstances. Used assembly parts must not be used again.

Fitting the kit



For the assembly of the tensioner pulley (4), the M 8 x 1.25 x 54 bolt (5) and the square nut (6) to be placed onto the support from behind are used.

Applies to models of the following brands:

- | | |
|--------------|------------|
| ▶ Alfa Romeo | ▶ Lancia |
| ▶ Chevrolet | ▶ Opel |
| ▶ Fiat | ▶ Saab |
| ▶ Holden | ▶ Vauxhall |

Attention

While the engine block of some vehicles is equipped with an M 8 thread for the assembly of the idler pulley (3), others feature an M 10 thread. For this reason, the kits include different versions of the bolt (1):

M 8 bolt



M 8 x 1.25 x 63 bolt with a 10 mm shaft, wrench size 17

M 10 bolt



M 10 x 1.25 x 67 bolt, wrench size 22

The idler pulley (3) is to be fitted together with the washer (2) and the bolt (1).

In case ESI[tronic]-M does not specify any torques, the bolt (1) with M 8 thread is to be tightened with a torque of 23-28 Nm, the M 10 version with a torque of 45-55 Nm.